

# SILVERCREST®



## CORDLESS HARD FLOOR CLEANER SHBR 7.2 A1

FR BE

**NETTOYEUR DE SOLS  
DURS SANS FIL**

Mode d'emploi

DE AT CH

**AKKU-HARTBODENREINIGER**

Bedienungsanleitung

NL BE

**SNOERLOZE HARDE  
VLOEREN REINIGER**

Gebruiksaanwijzing

IAN 354335\_2010

BE



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

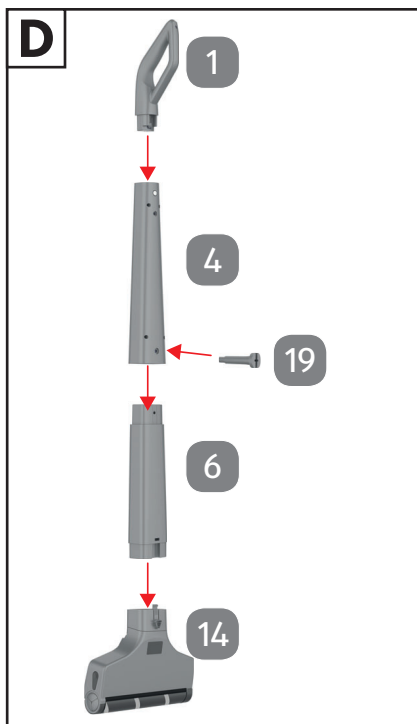
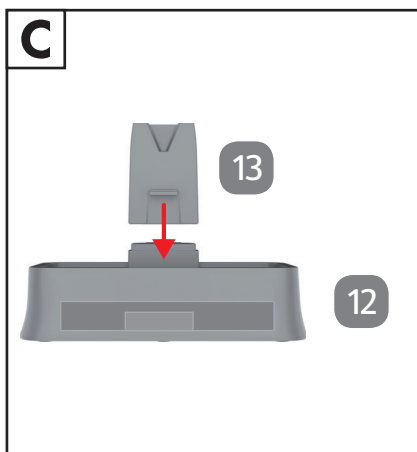
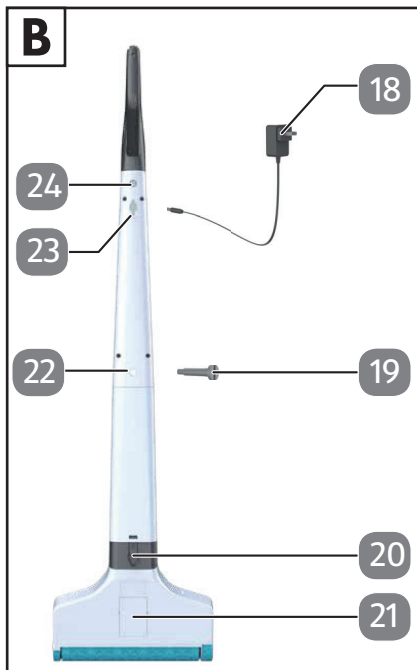
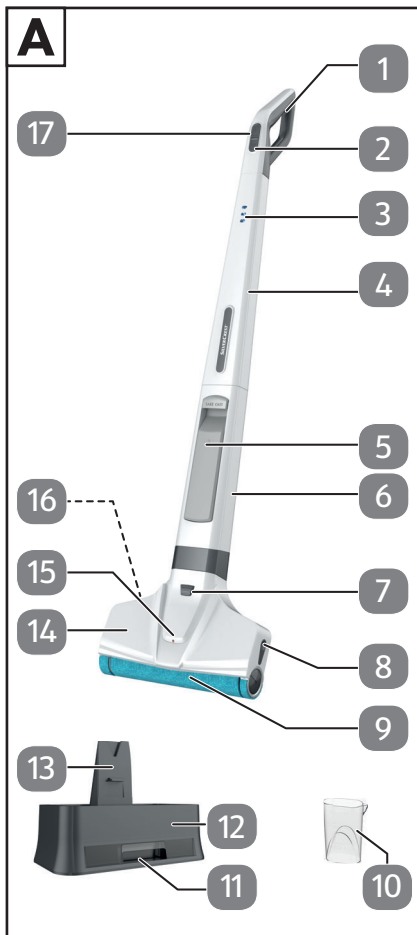
---

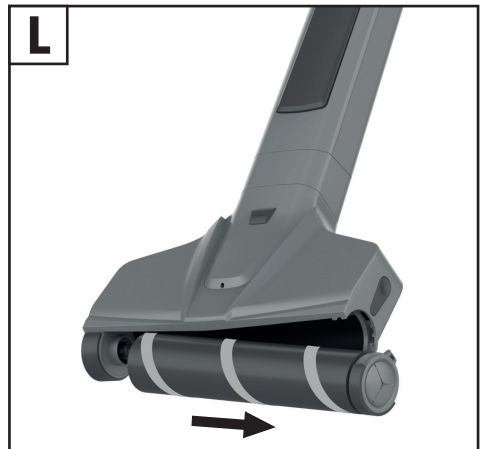
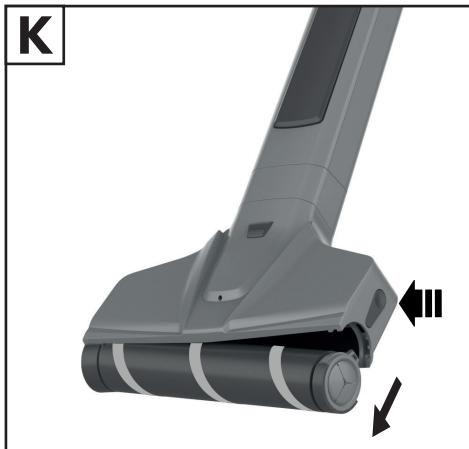
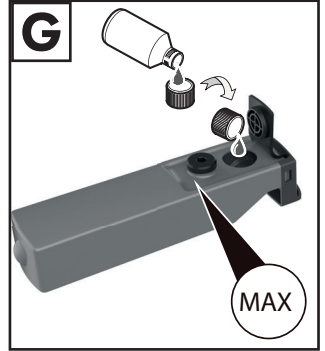
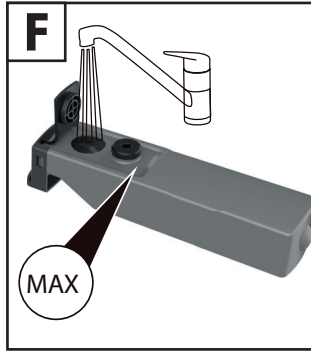
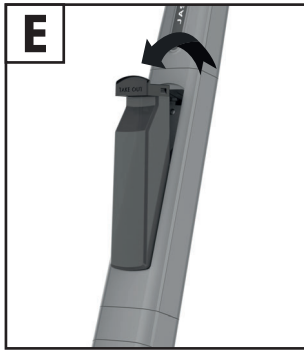
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR/BE	Mode d'emploi	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	63





# Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Inleiding</b> .....	<b>7</b>
1.1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing .....	7
1.2.	Betekenis van de symbolen .....	7
<b>2.</b>	<b>Gebruiksdoel</b> .....	<b>10</b>
<b>3.</b>	<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>11</b>
3.1.	Stroomvoorziening .....	12
3.2.	Omgaan met accu's .....	14
3.3.	Het apparaat veilig gebruiken .....	15
3.4.	Het apparaat correct gebruiken.....	16
<b>4.</b>	<b>Inhoud van de levering</b> .....	<b>17</b>
<b>5.</b>	<b>Beschrijving van de onderdelen</b> .....	<b>18</b>
5.1.	Voor kant.....	18
5.2.	Achterkant.....	18
<b>6.</b>	<b>Technische gegevens</b> .....	<b>19</b>
<b>7.</b>	<b>EU-conformiteitsinformatie</b> .....	<b>21</b>
<b>8.</b>	<b>Vóór het eerste gebruik</b> .....	<b>21</b>
8.1.	Montage van het opbergstation.....	21
8.2.	Montage reiniger voor harde vloeren .....	21
8.3.	Accu laden.....	22
8.4.	Schoonwaterreservoir vullen .....	22
<b>9.</b>	<b>De reiniger voor harde vloeren gebruiken</b> .....	<b>23</b>
<b>10.</b>	<b>Apparaat reinigen</b> .....	<b>25</b>
10.1.	Snelle zelfreiniging .....	25
10.2.	Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken .....	25
10.3.	Buitenkant van het apparaat reinigen.....	26
10.4.	Reinigingsrol verwijderen en reinigen.....	27
<b>11.</b>	<b>Het apparaat opbergen/vervoeren</b> .....	<b>27</b>
<b>12.</b>	<b>Probleemoplossing</b> .....	<b>28</b>
<b>13.</b>	<b>Afvalverwerking</b> .....	<b>29</b>
<b>14.</b>	<b>Impressum</b> .....	<b>30</b>
14.1.	Informatie over handelsmerken.....	30
<b>15.</b>	<b>Garantie van MLAP GmbH</b> .....	<b>30</b>
15.1.	Garantie bepalingen.....	30
15.2.	Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken .....	31
15.3.	Onvang van de garantie .....	31
15.4.	Afhandeling onder garantie .....	31

# SILVERCREST®

<b>16. Service .....</b>	<b>32</b>
16.1. Reserveonderdelen .....	32
16.2. Leverancier/producent/importeur .....	32
<b>17. Privacy statement.....</b>	<b>33</b>

## 1. Inleiding

### 1.1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke instructies met betrekking tot veiligheid, gebruik en afvalverwerking. Lees alle bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Als u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig hem of haar dan ook alle bijbehorende documenten.

### 1.2. Betekenis van de symbolen



#### **GEVAAR!**

Waarschuwing voor direct levensgevaar

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



#### **GEVAAR!**

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



#### **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



#### **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



#### **VOORZICHTIG!**

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



## VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor gevaar voor beknelling door bewegende delen

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



## LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!

- Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen
- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- Instructie voor een uit te voeren handeling



Beschermingsklasse II - beschermende isolatie



Dit symbool betekent dat de verpakking en/of het apparaat lithiumbatterijen of -accu's bevat.



## Gebruik binnenshuis

Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

## Polariteitsaanduiding

Symbool voor polariteit van de gelijkstroomaansluiting (conform IEC 60417).



Apparaten met deze markering hebben de positieve pool aan de binnenkant en de negatieve pool aan de buitenkant.



## Energie-efficiëntieniveau VI



Het energie-efficiëntieniveau is een standaardindeling van het rendement van externe en interne netadapters. De energie-efficiëntie geeft hierbij het rendement aan en wordt onderverdeeld in verschillende niveaus, waarbij VI het hoogste (meest efficiënte niveau) is.



Veiligheidstransformator - beveiligd tegen kortsluiting



## Schakelende netvoeding (elektrisch)

Een schakelende netvoeding zet een onstabiele ingangsspanning om in een constante uitgangsspanning.



## CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie').



Geteste veiligheid: producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Symbool voor wisselstroom



Symbool voor gelijkstroom

De netadapter is beveiligd volgens DIN EN 60529:

- zodat vingers niet in aanraking kunnen komen met gevaarlijke onderdelen;
- tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm of groter.

**IP20**

De netadapter is niet waterdicht.

**ta=40°**

De netadapter kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur tot 40 °C.

**IPX4**

De behuizing van het apparaat is beveiligd volgens DIN EN 60529:

- Bescherming tegen spatwater aan alle zijden



Gebruik alleen de meegeleverde netadapter



Dit symbool betekent dat de netadapter niet meer mag worden gebruikt, wanneer de stekker of de steekcontacten zijn beschadigd.



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie 'Afvalverwerking')



## Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval

Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Voer de lithiumionaccu op een milieuvriendelijke manier af (zie hoofdstuk 'Afvalverwerking')

Li-ion

## 2. Gebruiksdoel

De snoerloze reiniger voor harde vloeren wordt gebruikt voor het reinigen van geschikte, vloeistofdichte harde vloeren (bijv. laminaat, tegels, parket of kunststofvloeren). De snoerloze reiniger voor harde vloeren is niet geschikt voor het opnemen van grote hoeveelheden water of voor het reinigen van niet-vloeistofdichte hardhout-, parket-, kurk- of tapijtvloeren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

- Neem alle informatie in deze gebruikershandleiding in acht, vooral de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

## 3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES ZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Gevaar voor letsel door verkeerd gebruik.

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Kinderen kunnen de risico's die bij de omgang met elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.



## **GEVAAR!**

### **Verstikkingsgevaar!**

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking.

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

## **3.1. Stroomvoorziening**



## **WAARSCHUWING!**

### **Gevaar voor elektrische schokken/kortsluiting!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat, zo nodig, snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker van de netadapter uit het stopcontact:
  - altijd na het opladen;
  - voor elke reiniging;
  - tijdens een onweersbui;
  - als er geen toezicht is;
  - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.
- Trek altijd aan de behuizing van de netadapter, niet aan het netsnoer van de netadapter.
- Let op dat het netsnoer van de netadapter niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).

- Gebruik het apparaat niet als het apparaat, de netadapter of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of als het apparaat is gevallen.
- Controleer voor het eerste gebruik en na elk gebruik het apparaat en het netsnoer van de netadapter op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer van de netadapter volledig af.
- Het netsnoer van de netadapter mag niet geknikt of platgedrukt worden.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Neem contact op met het Service Center als de netadapter beschadigd is om gevaar te voorkomen. De netadapter moet worden vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
- Vermijd contact met water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat, het netsnoer en de stekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke. Stel het apparaat niet bloot aan druipe- en spatwater.
- Pak het netsnoer van de netadapter nooit vast met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat of de netadapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zet geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van de netadapter. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat en de netadapter alleen binnenshuis.
- Stel het product niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.

## 3.2. Omgaan met accu's

De reiniger voor harde vloeren is uitgerust met een oplaadbare geïntegreerde lithiumionaccu, die u met de meegeleverde netadapter kunt opladen.

Accu's kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onjuist gebruik kunnen accu's gaan lekken, heel warm worden, vlam vatten of zelfs exploderen. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat en tot risico's voor de gezondheid. Volg de onderstaande aanwijzingen op:

- Vermijd contact met huid, ogen of slijmvliezen als er elektrolytoplossing uit de accu lekt. Spoel indien nodig de betreffende plekken met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.



### **WAARSCHUWING!**

#### **Explosiegevaar!**

Explosiegevaar als de accu's niet op de juiste manier worden vervangen.

- Gooi het apparaat met de accu niet in het vuur.
- Stel de accu's nooit bloot aan overmatige warmte, zoals direct zonlicht, vuur, sterk kunstlicht en dergelijke!
- Zet geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het apparaat.



### **LET OP!**

#### **Mogelijke materiële schade!**

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik.

- Vermijd harde stoten en schokken.
- Laad de accu regelmatig en indien mogelijk volledig op. Laad ontladen accu's onmiddellijk op om diepe ontlading en schade aan de accu te voorkomen.
- Voorkom omvallen of laten vallen van het apparaat (bijv. wanneer het niet in gebruik is of bij het schoonmaken van de trap).
- De accu is vast ingebouwd en kan niet door de gebruiker zelf worden vervangen.

- Vermijd blootstelling aan stof, hitte en direct zonlicht om stringen te voorkomen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet beneden 0 °C.

### 3.3. Het apparaat veilig gebruiken

- Plaats het apparaat in het opbergstation wanneer het niet in gebruik is.
- Maak vóór het opladen van de accu het schoonwaterreservoir leeg.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het zeer warm wordt, lawaai maakt of als er geurvorming optreedt.
- Wees voorzichtig bij gebruik van het apparaat op trappen.
- Vermijd het opzuigen van de volgende stoffen:
  - ontplofbare of ontvlambare stoffen, bijv. meel- of kolenstof, tonerstof (laserprinter, kopieerapparaat);
  - stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, bijvoorbeeld zuren, logen of asbeststof;
  - hete voorwerpen, bijv. lucifers of hete as.
- Vul het schoonwaterreservoir nooit met oplosmiddelen, reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, sterk zure reinigingsmiddelen, benzine, verfverdunner, aceton of andere vloeistoffen zoals aromatische reinigingsmiddelen op alcoholbasis, omdat deze stoffen het materiaal van de componenten van het toestel aantasten.
- Gebruik het toestel niet boven vloerroosters van convectieverwarmingen. Het uittredende water kan niet door het toestel worden opgezogen als het over een vloerrooster wordt geleid.



#### **VOORZICHTIG!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Het aanraken van bewegende delen kan tot kneuzingen leiden.

- Raak bewegende delen niet aan.

# SILVERCREST®

- Houd haren, kleding, voorwerpen, handen en andere lichaamsdelen tijdens het gebruik uit de buurt van de reinigingsrol om letsel te voorkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend als het volledig is gemonteerd.

## 3.4. Het apparaat correct gebruiken

- Gebruik het apparaat niet zonder reinigingsrol op de vloer. De oppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Houd de reinigingsrol niet te lang op één plaats. De vloeroppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet zonder water in het schoonwaterreservoir.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met schoon leidingwater of gedestilleerd water.
- Gebruik geen heet of kokend water om het schoonwaterreservoir te vullen. Verwarm het water in het schoonwaterreservoir niet in de magnetron.
- Gebruik het apparaat niet op niet-vloeistofdichte hardhouten vloeren of parketvloeren.
- Gebruik het apparaat alleen op vlakke oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van tapijten of vloerkleden.
- Verwijder vóór het gebruik van het apparaat ruwe, scherpe of hete voorwerpen van de vloer om mogelijke schade aan het apparaat te voorkomen.
- Maak de reservoirs voor schoon en vuil water na elk gebruik leeg.
- Reinig het vuilwaterreservoir na elk gebruik om vervuiling van de vloeren te voorkomen.
- Plaats het opbergstation niet in de buurt van een warmtebron (bijv. radiator, oven).



## 4. Inhoud van de levering



### **GEVAAR!**

### **Verstikkingsgevaar!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

■ Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

- ▶ Controleer de volledigheid en onberispelijke staat van de levering en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering niet compleet of beschadigd is.

Het door u aangeschafte product bevat:

- Oplaadbare stofzuiger voor harde vloeren:
  - Maatbeker
  - Reinigingsrol
  - Schoonwaterreservoir
  - Bevestigingsschroef voor montage van de reiniger voor harde vloeren
  - Netadapter
  - Opbergstation met vuilwaterreservoir
- Gebruiksaanwijzing en garantiegegevens

## 5. Beschrijving van de onderdelen

### 5.1. Voorkant

Zie **afb. A**


- 1) Handgreep
- 2) Knop **Aan/Uit**
- 3) LED-accustatusindicatie
- 4) Bovenste deel apparaat
- 5) Schoonwaterreservoir
- 6) Onderste deel apparaat
- 7) Servicetoets (alleen voor service)
- 8) Ontgrendelingsknop voor de reinigingsrol
- 9) Reinigingsrol
- 10) Maatbeker
- 11) Vuilwaterreservoir
- 12) Opbergstation met vuilwaterreservoir
- 13) Apparaatsteun
- 14) Reinigingsvoet
- 15) Sproeikop
- 16) LED-indicator - intern vuilwaterreservoir vol
- 17) Knop **Sproeien**

### 5.2. Achterkant

Zie **afb. B**


- 18) Netadapter
- 19) Bevestigingsschroef voor het verbinden van het boven- en onderdeel van het apparaat
- 20) Ontgrendelingsknop voor het loskoppelen van de reinigingsvoet van het onderste deel van het apparaat
- 21) Afvoerklap voor vervuild water
- 22) Opening voor de bevestigingsschroef
- 23) Aansluitbus voor netadapter (met rubberen afdekking)
- 24) Ontgrendelingsknop om de handgreep los te koppelen van het bovenste deel apparaat

## 6. Technische gegevens

<b>Accureiniger voor harde vloeren</b>	
Naam of handelsmerk van de leverancier:	SilverCrest®
Adres van de leverancier:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DUITSLAND HR-nummer: HRB 763735
Modelaanduiding:	SHBR 7.2 A1
Ingangsspanning opladen	9,6 V  0,5 A
Uitgangsvermogen	ca. 40 watt
LED-laadstatusindicatie (3 LED's)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Bedrijfsduur (100 % opgeladen)	ca. 25 minuten
Schoonwaterreservoir Max. vulpeil voor bedrijf	ca. 300 ml
Vuilwaterreservoir	Apparaat: ca. 180 ml Opbergstation: ca. 1950 ml (markering max. 1650 ml, voor eenvoudig leegmaken)
Afmetingen (b x h x d)	39,5 x 123 x 26 cm
Gewicht	4,65 kg

<b>Accu</b>	
Fabrikant	Shenzen Jashen Technology Co, Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Duitsland HR-nummer: HRB 763735
Model	M12 accupack (INR 18650-26E) 2INR19/66

Accu	
Type	lithium-ion-accublok
Cellen	2
Laadduur (0-100 %)	ca. 5,6 uur
Uitgangsspanning/stroomtype	7,2 V $\text{---}=\text{---}$
Vermogen	18,72 Wh
Accucapaciteit	2600 mAh
Bedrijfstemperatuur	10 °C - 40 °C
Opslagtemperatuur	>0 °C - 60 °C

Netadapter	
Fabrikant	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Duitsland HR-nummer: HRB 763735
Modeltype	GQ06-096050-ZG
Ingangsspanning/stroom/ voedingsfrequentie	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Uitgangsspanning/stroom	9,6 V $\text{---}=\text{---}$ 0,5 A
Uitgangsvermogen	4,8 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	79,71%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	- %
Opgenomen vermogen bij nullast	0,065 W
 (alleen netadapter)	

## 7. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MLAP GmbH dat het product in overeenstemming is met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- Ecodesignrichtlijn 2019/1782
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

## 8. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Voor de montage is een kruiskopschroevendraaier nodig.

### 8.1. Montage van het opbergstation

- ▶ Duw de achterste steun op het opbergstation tot de steun hoorbaar vastklikt (zie **afb. C**).
- ▶ Controleer of het vuilwaterreservoir correct in het opbergstation is geplaatst.

### 8.2. Montage reiniger voor harde vloeren

Zie **afb. D**.



Let er bij het in elkaar zetten van de afzonderlijke onderdelen op dat ze precies in elkaar passen om te voorkomen dat de contacten binnenin verbuigen.

- ▶ Duw de handgreep (1) op het bovenste deel apparaat (4).
- ▶ Duw het bovenste deel van het apparaat (4) op het onderste deel van het apparaat (6).
- ▶ Plaats de bevestigingsschroef (19) in het daarvoor bestemde gat en draai de bevestigingsschroef (19) vast met een kruiskopschroevendraaier.
- ▶ Plaats nu het onderste deel van het apparaat (6) op de reinigingsvoet (14).
- ▶ Plaats de reiniger voor harde vloeren in het opbergstation (12) in de buurt van een wandcontactdoos.

## 8.3. Accu laden



### LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

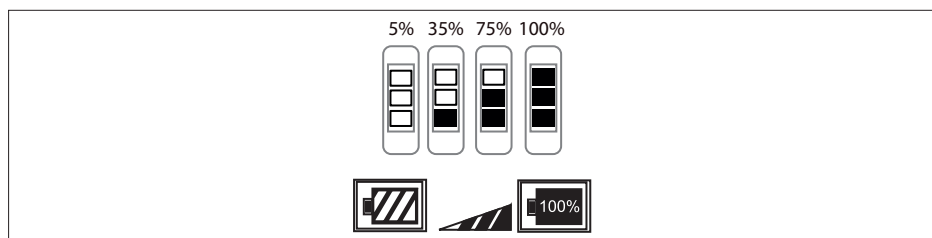
Overstromend water uit het schoonwaterreservoir (5) kan het toestel en de armaturen beschadigen.

■ Leeg altijd het schoonwaterreservoir voordat u de accu oplaadt.

- ▶ Trek het lipje van de rubberen afdekking over de aansluitbus (23) en klap de rubberen afdekking opzij.
- ▶ Steek de holle stekker van de meegeleverde netadapter (18) in de aansluitbus (23)
- ▶ Steek de netadapter (18) in een wandcontactdoos.

De accu wordt opgeladen. Het duurt ca. 5-6 uur om een lege accu tot 100 % op te laden. Wanneer de accu volledig is opgeladen, schakelt het apparaat naar de onderhoudslading. Dit betekent dat de volledig opgeladen toestand behouden blijft. Te sterk opladen wordt voorkomen.

Tijdens het laden wordt de laadstatus aangegeven door de LED-laadindicatie (3):



Afb. M

Als de accu leeg is, knipperen alle drie de LEDs continu. Zodra het volgende hogere laadniveau is bereikt (zie **afb. M**), dooft de betreffende LED en blijven de andere LEDs continu knipperen. Bij vol laadniveau branden eerst alle LEDs, waarna deze vervolgens uitgaan.

- ▶ Verwijder na het laden de netadapter (18) uit het stopcontact en de holle stekker uit de aansluitbus (23).

## 8.4. Schoonwaterreservoir vullen

- ▶ Pak de handgreep van het schoonwaterreservoir (5) en trek het schoonwaterreservoir (5) uit het bovendeel van het apparaat (6) (zie **afb. E**).
- ▶ Klap de sluitclip van de vulopening van het schoonwaterreservoir (5) open.



## LET OP!

### Mogelijke materiële schade!

Het toestel is niet geschikt om met heet water te gebruiken - het gemonteerde materiaal kan beschadigd worden.

- Gebruik geen heet of kokend water om het schoonwaterreservoir te vullen. Verwarm het water in het schoonwaterreservoir niet in de magnetron.
- ▶ Vul het schoonwaterreservoir (5) maximaal tot aan de MAX-markering (zie **afb. F**).
- ▶ U kunt een in de handel verkrijgbaar, niet-schuimend vloerreinigingsmiddel aan het schone water toevoegen (verhouding reiniger/water max. 1:20). Volg ook de doseerinstructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel en zorg ervoor dat de MAX-markering niet wordt overschreden (zie **afb. G**).
- ▶ Sluit de vulopening van het schoonwaterreservoir (5) door de sluitclip op de vulopening te plaatsen en aan te drukken.
- ▶ Plaats het schoonwaterreservoir (5) onder een lichte hoek in de uitsparing aan de onderkant van de behuizing (6) en druk op het schoonwaterreservoir (5) tot het stevig vastzit (zie **afb H**).

## 9. De reiniger voor harde vloeren gebruiken



## LET OP!

### Mogelijke materiële schade!

Het apparaat is alleen geschikt voor het reinigen van vloeistofdichte harde vloeren.

- Gebruik het apparaat niet op een niet vloeistofdichte hardhouten-, parket-, kurk- of tapijtvloer.
- Controleer zo nodig vóór gebruik op een onopvallende plaats of de vloer waterbestendig is.



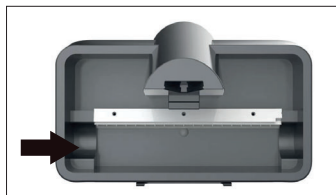
De reiningsrol (9) begint te draaien zodra het apparaat wordt ingeschakeld. Houd de handgreep (1) stevig vast, zodat het apparaat niet vanzelf naar voren beweegt.



Neem geen schuimende substanties (zoals een reinigingsfilm van een vorige vloerreiniging) van de vloer op met de harde vloerreiniger om te voorkomen dat het vuilwaterreservoir overstroomt.

# SILVERCREST®

- ▶ Als alleen water van de vloer moet worden opgenomen; gebruik dan het apparaat direct, zonder eerst de reinigingsrol (9) te bevochtigen of het schoonwaterreservoir (5) te vullen.
- ▶ Als de vloer grondig moet worden gereinigd, vul dan het schoonwaterreservoir (5) met water en reinigingsmiddel zoals eerder beschreven.
- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir na elke reiniging (zie "10.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken" op blz. 25).



**Afb. N**

- ▶ Om de reinigingsrol (9) snel nat te maken: vul de reinigingsrolkamer (zie **afb. N**) van het opbergstation (12) met 450 ml schoon water.
  - ▶ Plaats het apparaat in het opbergstation (12).
  - ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat aan te zetten en laat het 5 seconden draaien.
  - ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat uit te schakelen.
- De wals heeft nu de juiste vochtigheidsgraad om te beginnen met reinigen.
- ▶ Neem de reiniger voor harde vloeren uit het opbergstation (12).
  - ▶ Kantel de behuizing van het toestel iets naar achteren om met de reiniging te beginnen. Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat in te schakelen (zie **afb. I**).
  - ▶ Houd de reiniger voor harde vloeren in een hoek van ongeveer 60 graden.
  - ▶ Reinig de vloer door de reiniger voor harde vloeren heen en weer te bewegen, vergelijkbaar met stofzuigen, totdat de vloer schoon is.
  - ▶ Maak het vloeroppervlak niet te nat, vooral bij het reinigen van houten en andere kwetsbare vloeroppervlakken.
  - ▶ Druk voor hardnekkigere vervuiling op de toets **Sproeien** (17) om de reinigungsoplossing rechtstreeks op de vervuiling aan te brengen (zie **afb. J**). Houd de toets **Sproeien** (17) bij het eerste gebruik van de sproeifunctie iets langer ingedrukt totdat de vloeistof naar de sproeikop (15) wordt gepompt en wordt opgesproeid. Beweeg de reiniger voor harde vloeren over de vervuiling en beweeg langzaam heen en weer om de vervuiling te verwijderen.



## 10. Apparaat reinigen

### 10.1. Snelle zelfreiniging

Voor een optimaal reinigingsresultaat gebruikt u de snelle zelfreinigingsfunctie pas als u merkt dat de vloer niet meer optimaal wordt gereinigd of zelfs vervuild is wanneer u de reiniger voor harde vloeren gebruikt.

- ▶ Om de reinigingsrol (9) tussendoor te reinigen; vul de reinigingsrolkamer (zie **afb. N**) van het opbergstation (12) met 450 ml schoon water. Controleer of het reinigingsproces meteen wordt uitgevoerd, anders loopt het water in de vuilwatertank weg.
- ▶ Plaats het apparaat in het opbergstation (12).
- ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het toestel aan te zetten en laat het 30-60 seconden draaien.
- ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir na de zelfreiniging.

De reiniger voor harde vloeren is weer klaar voor gebruik.

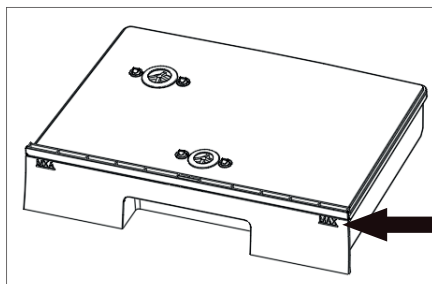
### 10.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken

De reiniger voor harde vloeren heeft twee vuilwaterreservoirs.

Een vuilwaterreservoir bevindt zich in de reinigingsvoet (14). Het LED-display (16) knipert zodra dit interne vuilwaterreservoir vol is.

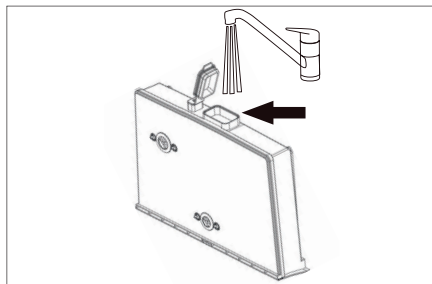
- ▶ Het vuilwaterreservoir wordt automatisch geleegd zodra u het toestel in het opbergstation (12) plaatst. Controleer of het apparaat vastklikt in de apparaatsteun (13).

Het belangrijkste vuilwaterreservoir is het vuilwaterreservoir (11) in het opbergstation (12).



**Afb. O**

- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir na elk gebruik en als het waterpeil de MAX-markering bereikt (zie afb. O).
- ▶ Trekt daarvoor het vuilwaterreservoir (11) aan de handgreep uit het opbergstation (12).



Afb. P

- ▶ Trek het rubberen lipje van de tankopening aan de achterkant van het vuilwaterreservoir los en giet het vervuilde water weg in een gootsteen. Spoel het vuilwaterreservoir (11) uit met schoon water (zie **fig. P**).
- ▶ Plaats het rubberen lipje terug op de tankopening en schuif het waterreservoir (11) terug in het opbergstation (12).

## 10.3. Buitenkant van het apparaat reinigen



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor elektrische schok!**

Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

- Trek voordat u het apparaat gaat reinigen altijd de netadapter (18) uit de aansluitbus (23) van het apparaat.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.



### **LET OP!**

#### **Mogelijke materiële schade!**

Door gebruik van een verkeerd reinigingsmiddel kunnen de gevoelige oppervlakken beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat en de accessoires geen oplosmiddelen of bijtende, gasvormige, scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

- ▶ Neem de oppervlakken af met een licht bevochtigde doek.

## 10.4. Reinigingsrol verwijderen en reinigen

Als de reinigingsrol (9) overmatig vervuild is, verwijder dan de reinigingsrol (9) van de reinigingsvoet (14) en reinig deze.

- ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Druk op de ontgrendelingsknop (8) en neem de reinigingsrol (9) lichtjes schuin naar rechts uit het apparaat (zie **afb. K** en **L**).
- ▶ Reinig de reinigingsrol (9) onder stromend water.
- ▶ Verwijder ook eventuele verontreinigingen van de reinigingsvoet (14).
- ▶ Plaats de reinigingsrol (9) eerst met de rechterzijde op de rolhouder. Draai de vergrendelingnok aan de linkerkant zo dat deze in de uitsparing van de reinigingsvoet (14) past en druk de reinigingsrol (9) aan totdat deze hoorbaar vastklikt.

## 11. Het apparaat opbergen/vervoeren

- ▶ Laad de accu op voordat u hem opbergt om diepe ontlading van de accu te voorkomen. Controleer regelmatig het accuniveau als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt en laad de accu op als deze leeg is.
- ▶ Verwijder de netadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- ▶ Leeg het schoonwaterreservoir (5) en het vuilwaterreservoir (11). Reinig het apparaat en de reinigingsrol zoals eerder beschreven. Plaats het apparaat in het opbergstation (12).
- ▶ Bewaar het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Neem de omgevingsomstandigheden voor opslag in acht die staan vermeld bij de technische gegevens.
- ▶ Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Demonteer het apparaat voor transport of om ruimte te besparen voor opslag.

Aan de achterkant van het apparaat bevinden zich ontgrendelingsknoppen voor de afzonderlijke onderdelen (24: handgreep/bovenste deel apparaat, 20: reinigingsvoet/onderste deel apparaat).

- ▶ Druk op de betreffende ontgrendelingsknop (24/20) en trek de componenten van elkaar.
- ▶ Om het bovenste deel (4) van het onderste deel (6) van het apparaat te verwijderen, moet de bevestigingsschroef (19) met een kruiskopschroevendraaier worden losgedraaid. Verwijder het bovenste deel (4) van het onderste deel (6) van het apparaat.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

## 12. Probleemoplossing

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
De reinigingsresultaten zijn onvoldoende.	Het accuvermogen is laag.	▶ Laad de accu op.
	De reinigingsrol (9) is vervuild/verstopt.	▶ Verwijder de reinigingsrol (9) en maak de reinigingsrol schoon.
Het apparaat trilt.	De reinigingsrol (9) is niet correct geplaatst	▶ Plaats de reinigingsrol (9) op de juiste wijze.
De accu wordt niet opgeladen.	Netadapter (18) niet correct aangesloten op de aansluitbus (23)	▶ Controleer of de holle stekker goed in de aansluitbus (23) zit.
	De stekker van de netadapter (18) zit niet goed in het stopcontact.	▶ Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
	Verkeerde netadapter	▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter (18)
De reinigingsrol (9) wordt niet bevochtigd met schoon water en het vloeroppervlak blijft droog.	Het schoonwaterreservoir (5) is leeg.	▶ Schakel het apparaat uit. Verwijder het schoonwaterreservoir (5) en vul het.
	Het schoonwaterreservoir (5) is niet correct geplaatst.	▶ Plaats het schoonwaterreservoir (5) op de juiste wijze.
De reinigingsrol (9) is geblokkeerd. De LED-laadindicator (3) knippert.	Er is tijdens het reinigen te veel druk uitgeoefend op de reinigingsrol (9).	▶ Schakel het apparaat uit en weer in. ▶ Oefen tijdens het reinigen geen druk uit op de reinigingsrol (9).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
Sproeifunctie verminderd of werkt niet	Het schoonwaterreservoir (5) is leeg.	▶ Schakel het apparaat uit. Verwijder het schoonwaterreservoir (5) en vul het.
	Het schoonwaterreservoir (5) is niet correct geplaatst.	▶ Plaats het schoonwaterreservoir (5) op de juiste wijze.
	Toets <b>Sproeien</b> (17) is niet geactiveerd	▶ Houd de toets <b>Sproeien</b> (17) ingedrukt totdat de vloeistof naar de sproeikop (15) wordt gepompt en sproeit.
	Sproeikop (15) verstopt	▶ Schakel het apparaat uit. Maak voorzichtig de sproeikop (15) schoon met een puntig voorwerp, bijvoorbeeld een naald.

## 13. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



### APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijk afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het product gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.



In het apparaat zit een accu. Deponeer het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

Li-ion

## 14. Impressum

Copyright © 2021

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Duplicatie in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MLAP GmbH**

**Meitnerstr. 9**

**70563 Stuttgart**

**DUITSLAND**

### 14.1. Informatie over handelsmerken

SilverCrest® is een gedeponeerd handelsmerk van Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Duitsland.

Alle overige namen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectieve eigenaren.

## 15. Garantie van MLAP GmbH

Geachte klant,

u ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet aangetast door onze garantie die hieronder wordt toegelicht,.

### 15.1. Garantiebepalingen

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Berg de kassabon daarom goed op. Deze bon heeft u nodig als aankoopbewijs.

Treedt binnen een termijn van drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout op, wordt het product door ons – naar ons inzicht – kosteloos gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt voorop dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en schriftelijk kort wordt beschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

## 15.2. Garantieperiode en wettelijke klachten over gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Beschadigingen of gebreken die eventueel al bij aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

## 15.3. Onvang van de garantie

Het apparaat is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtageonderdelen kunnen worden beschouwd of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd, onjuist gebruikt of gerepareerd is. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies nauwkeurig worden nagekomen. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke toepassingen. Bij misbruik of onjuiste omgang, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door ons erkende onderhoudscentrum zijn uitgevoerd, kom de garantie te vervallen.

## 15.4. Afhandeling onder garantie

Om een snelle verwerking van uw verzoek te kunnen garanderen, dient u de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 354335\_2010) als bewijs voor de aankoop gereed.
- De artikelnummers vindt u op het typeplaatje, gegraveerd op het product, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
- Wanneer storingen in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst telefonisch of via ons contactformulier contact op met de hieronder vermelde onderhoudsafdeling.

## 16. Service



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze gebruiksaanwijzing en een groot aantal andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u via het invoeren van het artikelnummer (IAN) 354335\_2010 uw gebruiksaanwijzing openen.

<b>BE</b>	<b>Service België</b> Hotline ☎ +32 2 2903192  🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00  Maak gebruik van het contactformulier onder: <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a>
	<input type="text" value="IAN 354335_2010"/>

### 16.1. Reserveonderdelen

Wanneer u de reinigingsrol (9) wilt nabestellen, kunt u contact met ons opnemen via het contactformulier op [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact).

### 16.2. Leverancier/producent/importeur

Houd er rekening mee dat het onderstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecentrum.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
DUITSLAND



## 17. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld. U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MLAP is dat de Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Duitsland,

[www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.



# Sommaire

<b>1.</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>37</b>
1.1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation .....	37
1.2.	Explication des symboles.....	37
<b>2.</b>	<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>40</b>
<b>3.</b>	<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>41</b>
3.1.	Alimentation électrique .....	42
3.2.	Manipulation des batteries.....	44
3.3.	Utiliser l'appareil en toute sécurité .....	45
3.4.	Utilisation correcte de l'appareil .....	46
<b>4.</b>	<b>Contenu de la livraison .....</b>	<b>47</b>
<b>5.</b>	<b>Description des éléments .....</b>	<b>47</b>
5.1.	Face avant.....	47
5.2.	Face arrière.....	48
<b>6.</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>48</b>
<b>7.</b>	<b>Information relative à la conformité UE.....</b>	<b>50</b>
<b>8.</b>	<b>Avant la première utilisation.....</b>	<b>51</b>
8.1.	Monter la station d'accueil .....	51
8.2.	Monter le nettoyeur de sols durs.....	51
8.3.	Charger la batterie.....	51
8.4.	Remplir le réservoir d'eau propre.....	52
<b>9.</b>	<b>Utiliser le nettoyeur pour sols durs.....</b>	<b>53</b>
<b>10.</b>	<b>Nettoyage de l'appareil .....</b>	<b>54</b>
10.1.	Auto-nettoyage rapide .....	54
10.2.	Vider/nettoyer le réservoir d'eau sale .....	54
10.3.	Nettoyer la surface de l'appareil.....	56
10.4.	Retirer et nettoyer le rouleau de nettoyage.....	56
<b>11.</b>	<b>Stockage/transport de l'appareil .....</b>	<b>56</b>
<b>12.</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>57</b>
<b>13.</b>	<b>Recyclage.....</b>	<b>59</b>
<b>14.</b>	<b>Mentions légales .....</b>	<b>59</b>
14.1.	Remarques sur les marques déposées.....	59
<b>15.</b>	<b>Garantie de la société MLAP GmbH .....</b>	<b>60</b>
15.1.	Conditions de garantie .....	60
15.2.	Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés.....	60
15.3.	Étendue de la garantie.....	60
15.4.	Procédure en cas de garantie .....	61

<b>16.</b>	<b>SAV</b> .....	<b>61</b>
16.1.	Pièces détachées .....	61
16.2.	Fournisseur/producteur/importateur .....	62
<b>17.</b>	<b>Déclaration de confidentialité</b> .....	<b>62</b>

## 1. Introduction

### 1.1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de qualité. La notice d'utilisation fait partie du produit. Elle contient des remarques importantes en matière de sécurité, d'utilisation et de recyclage. Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit exclusivement de la manière décrite et pour les applications indiquées. Conservez la présente notice d'utilisation en lieu sûr. En cas de cession du produit à un tiers, il convient de lui transmettre tous les documents.

### 1.2. Explication des symboles



#### **DANGER !**

Danger de mort imminente !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **DANGER !**

Risque d'électrocution !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **AVERTISSEMENT !**

Danger dû à des matières explosives !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures mineures ou légères.



## ATTENTION !

Risque d'écrasement dû à des pièces mobiles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures mineures ou légères.



## AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

- Suivez les instructions pour éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Classe de protection II – Isolation de protection



Ce symbole signifie que l'emballage et/ou l'appareil contient des piles ou batteries au lithium.



## Utilisation en intérieur

Les produits portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.

## Marquage de polarité



Symbole de polarité du connecteur d'alimentation en courant continu (norme CEI 60417).

Les appareils portant ce marquage ont le pôle positif à l'intérieur et le pôle négatif à l'extérieur.



## Efficacité énergétique niveau VI

Le niveau d'efficacité énergétique est une classification standard du rendement des blocs d'alimentation internes et externes. L'efficacité énergétique indique le niveau d'efficacité. La classe VI représente le plus haut niveau d'efficacité.



Transformateur de sécurité – résistant aux courts-circuits



## Bloc d'alimentation (électrique)

Un bloc d'alimentation convertit une tension d'entrée instable en une tension de sortie constante.



## Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Sécurité contrôlée : Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.



Symbole de courant alternatif



Symbole de courant continu

L'adaptateur secteur est protégé conformément à la norme DIN EN 60529 :

**IP20**

- contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt.
- contre la pénétration de corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm

L'adaptateur secteur n'est pas étanche.

**ta=40°**

L'adaptateur secteur peut être utilisé à une température ambiante max. de 40 °C.

**IPX4**

Le boîtier de l'appareil est protégé conformément à la norme DIN EN 60529 :

- Des projections d'eau de tous les côtés



Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni



Ce symbole signifie que le bloc d'alimentation ne doit plus être utilisé si la fiche ou les contacts mâles sont endommagés.



Éliminer l'appareil en respectant l'environnement (voir « Recyclage »)



## Marquage des emballages pour le tri des déchets

Marquage avec abréviations (a) et numérotations (b) selon la classification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminer la batterie lithium-ion en respectant l'environnement (voir le chapitre « Recyclage »)

Li-Ion

## 2. Utilisation conforme

Le nettoyeur de sols durs sans fil est utilisé pour nettoyer les sols durs vitrifiés adaptés (p. ex. sols stratifiés, carrelages, parquets ou sols en PVC). Le nettoyeur de sols durs sans fil ne convient pas pour absorber de grandes quantités d'eau ou pour nettoyer des sols en bois dur, parquet, liège ou moquette non vitrifiés.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.



- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## 3. Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure !**

Toute utilisation incorrecte présente un risque de blessure.

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



## **DANGER !**

### **Risque de suffocation !**

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

## **3.1. Alimentation électrique**



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'électrocution/ de court-circuit !**

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces sous tension.

- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale :
  - après chaque charge
  - avant chaque nettoyage
  - en cas d'orage
  - en l'absence de surveillance
  - si vous n'utilisez pas l'appareil
- Tirez toujours sur le boîtier de l'adaptateur secteur et non sur le câble de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le câble de l'adaptateur secteur n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces brûlants (p. ex. plaques électriques).

- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, l'adaptateur secteur ou le câble de l'adaptateur secteur présente des dommages visibles ou si l'appareil est tombé.
- Avant la première utilisation et après chaque usage, vérifiez si l'appareil et le câble de l'adaptateur secteur ne sont pas endommagés.
- Déroulez complètement le câble de l'adaptateur secteur.
- Ne pliez ou n'écrasez pas le câble de l'adaptateur secteur.
- Si vous constatez un dommage causé lors du transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.
- Si l'adaptateur secteur est détérioré, adressez-vous au SAV pour éviter tout risque. L'adaptateur secteur doit être remplacé par un nouvel adaptateur secteur de même type.
- Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. Maintenez le cordon de l'adaptateur secteur à l'écart des éviers, lavabos ou autres objets similaires. N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
- Ne touchez jamais le câble de l'adaptateur secteur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil ou l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases, sur ou à proximité de l'adaptateur secteur. Le récipient risquerait de se renverser et le liquide pourrait affecter la sécurité électrique.
- Utilisez l'appareil et l'adaptateur secteur uniquement à l'intérieur.
- N'exposez pas le produit à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
  - températures extrêmement élevées ou basses,
  - ensoleillement direct,
  - flamme nue.

## 3.2. Manipulation des batteries

Le nettoyeur de sols durs est équipé d'une batterie lithium-ion intégrée rechargeable, que vous pouvez charger avec l'adaptateur secteur fourni.

Les batteries peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé. Respectez les instructions suivantes :

- Si la solution d'électrolyte de la batterie fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Si nécessaire, rincez abondamment à l'eau claire les zones concernées et consultez immédiatement un médecin.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'explosion !**

Risque d'explosion en cas d'utilisation incorrecte de la batterie.

- Ne jetez pas l'appareil avec l'adaptateur secteur au feu.
- N'exposez jamais les batteries à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu, forte source de lumière artificielle ou similaire !
- Ne placez aucune source de feu nu (bougies allumées ou similaires) sur ou à proximité de l'appareil.



### **AVIS !**

#### **Domages matériels possibles !**

Risque de dommage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Évitez les vibrations et les chocs violents.
- Rechargez la batterie régulièrement et si possible complètement. Rechargez immédiatement les batteries déchargées pour éviter une décharge profonde et d'endommager la batterie.

- Évitez de renverser ou de faire tomber l'appareil (p. ex lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors du nettoyage d'escaliers).
- La batterie est installée de manière fixe et ne doit pas être remplacée par l'utilisateur lui-même.
- Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et de l'ensoleillement direct, afin d'éviter les dysfonctionnements.
- Ne pas faire fonctionner ou stocker l'appareil en dessous de 0 °C.

### 3.3. Utiliser l'appareil en toute sécurité

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, placez-le dans la station d'accueil.
- Videz le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.
- Éteignez immédiatement l'appareil en présence d'un dégagement de chaleur, de bruit ou d'odeur trop important.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans les escaliers.
- Évitez d'aspirer les substances suivantes :
  - substances explosives ou inflammables, p. ex. poussière de farine ou de charbon, poussière de toner (imprimante laser, photocopieuse)
  - substances dangereuses pour la santé, p. ex. les acides et les alcalis ou la poussière d'amiante
  - objets chauds, p. ex. des allumettes ou des cendres chaudes
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau propre avec des solvants, des nettoyeurs contenant des solvants, des nettoyeurs fortement acides, de l'essence, du diluant pour peinture, de l'acétone ou d'autres liquides tels que des produits de nettoyage aromatiques à base d'alcool, car ces substances attaquent le matériau des composants de l'appareil.
- Ne faites pas passer l'appareil sur des grilles au sol de chauffages à convection. L'eau qui s'échappe ne peut pas être absorbée par l'appareil si celui-ci passe sur la grille au sol.



## **ATTENTION !**

### **Risque de blessure !**

Tout contact avec des pièces en mouvement peut entraîner des blessures par écrasement.

- Évitez de toucher les pièces mobiles.
- Tenez les cheveux, les vêtements, les objets, les mains et les autres parties du corps à l'écart du rouleau de nettoyage pendant le fonctionnement pour éviter toute blessure.
- De manière générale, n'utilisez l'appareil que lorsqu'il est complètement assemblé.

## **3.4. Utilisation correcte de l'appareil**

- Ne pas utiliser l'appareil sans rouleau de nettoyage sur les sols. Les surfaces pourraient être endommagées.
- Ne tenez pas le rouleau de nettoyage trop longtemps au même endroit. Les surfaces du sol pourraient être endommagées.
- Ne pas utiliser l'appareil si le réservoir d'eau propre est vide.
- Utiliser l'appareil exclusivement avec de l'eau du robinet propre ou de l'eau distillée.
- N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne faites pas chauffer l'eau du réservoir d'eau propre au micro-ondes.
- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur ou en parquet non vitrifiés.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces planes.
- N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des tapis ou des moquettes.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les objets grossiers, tranchants ou brûlants de la surface du sol pour éviter tout dommage de l'appareil.
- Videz le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale après chaque utilisation.
- Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter de salir les sols.
- N'installez pas la station d'accueil à proximité d'une source de chaleur (p. ex. chauffage, poêle).

## 4. Contenu de la livraison



### **DANGER !**

#### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Les équipements suivants sont inclus avec le produit que vous venez d'acheter :

- Nettoyeur de sols durs sans fil :
  - Gobelet doseur
  - Rouleau de nettoyage
  - Réservoir d'eau propre
  - Vis de fixation pour le montage du nettoyeur de sols durs
  - Adaptateur secteur
  - Station d'accueil avec réservoir d'eau sale
- Notice d'utilisation et informations de garantie

## 5. Description des éléments

### 5.1. Face avant

Voir **fig. A**

- 1) Poignée
- 2) Bouton **Marche/Arrêt**
- 3) Indicateur de charge LED de la batterie
- 4) Partie supérieure de l'appareil
- 5) Réservoir d'eau propre
- 6) Partie inférieure de l'appareil
- 7) Bouton de service (pour le service uniquement)
- 8) Bouton de déverrouillage du rouleau de nettoyage
- 9) Rouleau de nettoyage
- 10) Gobelet doseur
- 11) Réservoir d'eau sale
- 12) Station d'accueil avec réservoir d'eau sale
- 13) Support de l'appareil
- 14) Pied de nettoyage

# SILVERCREST®


- 15) Buse de pulvérisation
- 16) Affichage LED - réservoir interne d'eau sale plein
- 17) Bouton **Pulvérisation**

## 5.2. Face arrière

Voir **fig. B**

- 18) Adaptateur secteur
- 19) Vis de fixation pour relier la partie supérieure à la partie inférieure de l'appareil
- 20) Bouton de déverrouillage pour séparer le pied de nettoyage de la partie inférieure de l'appareil
- 21) Clapet de vidange pour l'eau sale
- 22) Ouverture pour la vis de fixation
- 23) Prise de raccordement pour l'adaptateur secteur (avec couvercle en caoutchouc)
- 24) Bouton de déverrouillage pour séparer la poignée de la partie supérieure de l'appareil

## 6. Caractéristiques techniques

Nettoyeur de sols durs sans fil	
Nom ou marque commerciale du fournisseur :	SilverCrest®
Adresse du fournisseur :	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALLEMAGNE Numéro HR : HRB 763735
Référence du modèle :	SHBR 7.2 A1
Tension d'entrée charge	9,6 V  0,5 A
Puissance de sortie	40 watts max.
Indicateur de charge à LED (3 LED)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Durée de fonctionnement (pour une charge de 100 %)	env. 25 minutes
Réservoir d'eau propre Contenance max. pour le fonctionnement	env. 300 ml






**Nettoyeur de sols durs sans fil**

Réservoir d'eau sale	Appareil : environ 180 ml Station d'accueil : environ 1 950 ml (marquage max. 1650 ml, pour une vidange plus facile)
Dimensions (l x H x P)	39,5 x 123 x 26 cm
Poids	4,65 kg

**Batterie**

Fabricant	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Chine Importateur : MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Allemagne Numéro HR : HRB 763735
Modèle	Pack batteries M12 (INR 18650-26E) 2INR19/66
Type	Batterie lithium-ion
Cellules	2
Durée de charge (0-100 %)	env. 5,6 heures
Tension de sortie/type d'électricité	7,2 V ===
Puissance	18,72 Wh
Capacité de la batterie	2 600 mAh
Température de service	10 °C – 40 °C
Température de stockage	>0 °C – 60 °C

Adaptateur secteur	
Fabricant	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Chine Importateur : MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Allemagne Numéro HR : HRB 763735
Modèle	GQ06-096050-ZG
Tension/courant d'entrée/fréquence du courant alternatif d'entrée	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Tension/courant de sortie	9,6 V  0,5 A
Puissance de sortie	4,8 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	79,71 %
Efficacité à charge faible (10 %)	- %
Consommation électrique à charge nulle	0,065 W
  (Uniquement adaptateur secteur)	

## 7. Information relative à la conformité UE



L'entreprise MLAP GmbH déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Règlement sur l'écoconception 2019/1782
- Directive RoHS 2011/65/UE.

## 8. Avant la première utilisation

▶ Retirez tous les emballages.

Pour le montage, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme.

### 8.1. Monter la station d'accueil

▶ Insérez le support arrière sur la station d'accueil jusqu'à ce que le support s'enclenche de manière audible (voir **fig. C**).

▶ Vérifiez que le réservoir d'eau sale est correctement inséré dans la station d'accueil.

### 8.2. Monter le nettoyeur de sols durs

Voir **fig. D**.



Lorsque vous assemblez les différentes pièces, veillez à ce qu'elles s'emboîtent avec précision pour éviter de plier les contacts à l'intérieur.

▶ Insérez la poignée (1) sur la partie supérieure de l'appareil (4).

▶ Insérez la partie supérieure de l'appareil (4) sur la partie inférieure de l'appareil (6).

▶ Placez la vis de fixation (19) dans le trou prévu à cet effet et serrez la vis de fixation (19) à l'aide d'un tournevis cruciforme.

▶ Insérez maintenant la partie inférieure de l'appareil (6) sur le pied de nettoyage (14).

▶ Placez le nettoyeur de sols durs dans la station d'accueil (12) près d'une prise de courant domestique.

### 8.3. Charger la batterie



#### **AVIS !**

#### **Dompage matériel possible !**

L'eau débordant du réservoir d'eau propre (5) peut endommager l'appareil et l'ameublement.

■ Videz toujours le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.

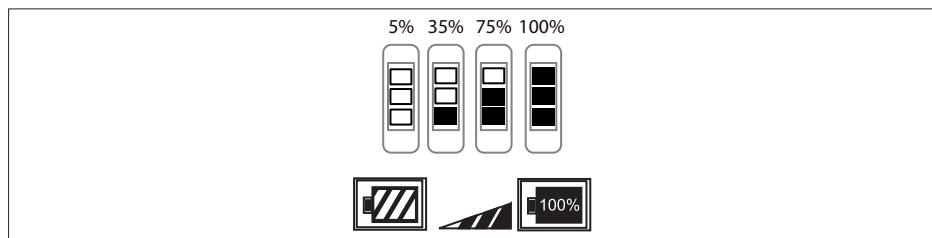
▶ Tirez la languette du couvercle en caoutchouc sur la prise de raccordement (23) et rabattez le couvercle en caoutchouc sur le côté.

▶ Insérez le connecteur cylindrique de l'adaptateur secteur (18) fourni dans la prise de raccordement (23)

▶ Branchez l'adaptateur secteur (18) dans une prise de courant domestique.

La batterie est en cours de charge. Lorsque la batterie est vide, elle est rechargée à 100 % au bout d'env. 5,6 heures. Une fois la batterie entièrement chargée, l'appareil passe en charge d'entretien, ce qui permet de maintenir l'état de charge. Cela permet d'éviter une surcharge.

Lors de la charge, l'état de charge est indiqué par l'indicateur de charge LED (3) :



**Fig. M**

Lorsque la batterie est vide, les trois LED clignotent en permanence. Une fois le niveau de charge supérieur atteint (voir **fig. M**), la LED correspondante s'allume et les autres LED clignotent en permanence. Lorsque la batterie est complètement chargée, toutes les LED s'allument d'abord avant de s'éteindre.

- ▶ Après la charge, retirez l'adaptateur secteur (18) de la prise et le connecteur cylindrique de la prise de raccordement (23).

## 8.4. Remplir le réservoir d'eau propre

- ▶ Prenez la poignée encastrée du réservoir d'eau propre (5) et retirez le réservoir d'eau propre (5) de la partie supérieure de l'appareil (6) (voir **fig. E**).
- ▶ Ouvrez la languette de fermeture de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau propre (5).



### **AVIS !**

#### **Domage matériel possible !**

L'appareil ne convient pas pour fonctionner avec de l'eau chaude - le matériau utilisé peut être endommagé.

- N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne faites pas chauffer l'eau du réservoir d'eau propre au micro-ondes.

- ▶ Remplissez le réservoir d'eau propre (5) au maximum jusqu'au repère MAX (voir **fig. F**).
- ▶ Vous pouvez ajouter du produit nettoyant non moussant (dans la relation du nettoyant/d'eau 1:20 max.) pour sol à l'eau propre disponible dans le commerce. Suivez également les instructions de dosage du fabricant du nettoyant et veillez à ne pas dépasser le repère MAX (voir **fig. G**).
- ▶ Fermez l'ouverture de remplissage du réservoir d'eau propre (5) en plaçant la languette de fermeture sur l'ouverture de remplissage, afin de l'enfoncer.
- ▶ Insérez le réservoir d'eau propre (5) légèrement incliné dans l'évidement de la partie inférieure de l'appareil (6) et poussez le réservoir d'eau propre (5) jusqu'à ce qu'il soit fixé (voir **fig. H**).

## 9. Utiliser le nettoyeur pour sols durs



### AVIS !

#### Dompage matériel possible !

L'appareil ne convient que pour le nettoyage de sols durs vitrifiés.

- N'utilisez pas l'appareil sur des sols non vitrifiés en bois dur, parquet, liège ou moquette.
- Si nécessaire, vérifiez la résistance à l'eau du sol dans un endroit discret avant utilisation.



Le rouleau de nettoyage (9) commence à tourner dès que l'appareil est mis en marche. Maintenez la poignée (1) afin que l'appareil ne se déplace pas automatiquement vers l'avant.



Ne ramassez pas de substances moussantes (telles qu'un film de nettoyant provenant d'un précédent nettoyage du sol) du sol avec le nettoyeur pour sols durs pour éviter que le réservoir d'eau sale ne déborde.

- ▶ Si vous n'avez besoin que d'absorber l'eau du sol, utilisez directement l'appareil sans humidifier au préalable le rouleau de nettoyage (9) et sans remplir le réservoir d'eau propre (5).
- ▶ Si vous devez nettoyer le sol à fond, remplissez le réservoir d'eau propre (5) avec de l'eau et du nettoyant comme décrit précédemment.
- ▶ Videz le réservoir d'eau sale après chaque nettoyage (voir « 10.2. Vider/nettoyer le réservoir d'eau sale » en page 54).

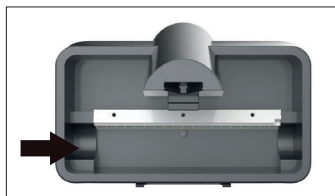


Fig. N

- ▶ Pour mouiller rapidement le rouleau de nettoyage (9), remplissez la chambre du rouleau de nettoyage (voir **fig. N**) de la station d'accueil (12) de 450 ml d'eau propre.
- ▶ Placez l'appareil dans la station d'accueil (12).
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour mettre l'appareil en marche et faites-le fonctionner pendant 5 secondes.
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour éteindre l'appareil.

Le rouleau a maintenant le niveau d'humidité correct pour commencer le nettoyage.

- ▶ Retirez le nettoyeur de sols durs de la station d'accueil (12).
- ▶ Inclinez légèrement le corps de l'appareil vers l'arrière pour commencer le nettoyage. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour mettre l'appareil en marche (voir **fig. I**).
- ▶ Tenez le nettoyeur de sols durs à un angle d'environ 60 degrés.
- ▶ Nettoyez le sol en déplaçant le nettoyeur de sols durs d'avant en arrière, comme avec un aspirateur, jusqu'à ce que le sol soit propre.
- ▶ Veillez à ne pas trop humidifier la surface du sol, en particulier lorsque vous nettoyez du bois ou d'autres surfaces délicates.
- ▶ Pour les salissures plus difficiles et tenaces, appuyez sur le bouton **Pulvérisation** (17) pour appliquer la solution nettoyante directement sur la salissure (voir **fig. J**). Lorsque vous utilisez la fonction de pulvérisation pour la première fois, appuyez sur le bouton **Pulvérisation** (17) et maintenez-le enfoncé un peu plus longtemps jusqu'à ce que le liquide soit pompé et pulvérisé vers la buse de pulvérisation (15). Déplacez le nettoyeur de sols durs sur la salissure et effectuez des mouvements lents de va-et-vient pour éliminer la salissure.

## 10. Nettoyage de l'appareil

### 10.1. Auto-nettoyage rapide

Pour un résultat de nettoyage optimal, utilisez la fonction d'auto-nettoyage rapide au plus tard lorsque vous constatez que le sol n'est plus nettoyé de manière optimale ou même sale lors de l'utilisation du nettoyeur de sols durs.

- ▶ Pour le nettoyage intermédiaire du rouleau de nettoyage (9), remplissez la chambre des rouleaux de nettoyage (voir **fig. N**) de la station d'accueil (12) de 450 ml d'eau propre. Veillez à ce que le nettoyage soit effectué immédiatement, sinon l'eau s'écoulera dans le réservoir d'eau sale.
- ▶ Placez l'appareil dans la station d'accueil (12).
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour mettre l'appareil en marche et laissez-le fonctionner pendant 30 à 60 secondes.
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour éteindre l'appareil.
- ▶ Videz le réservoir d'eau sale après l'auto-nettoyage.

Le nettoyeur de sols durs est à nouveau prêt à l'emploi.

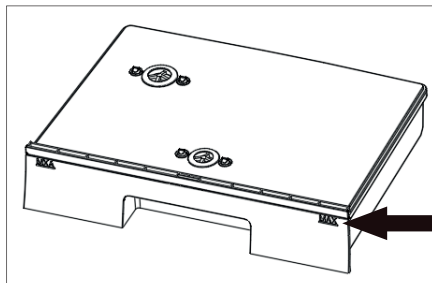
### 10.2. Vider/nettoyer le réservoir d'eau sale

Le nettoyeur de sols durs dispose de deux réservoirs d'eau sale.

Un réservoir d'eau sale est situé dans le pied de nettoyage (14). L'affichage LED (16) clignote dès que ce réservoir interne d'eau sale est plein.

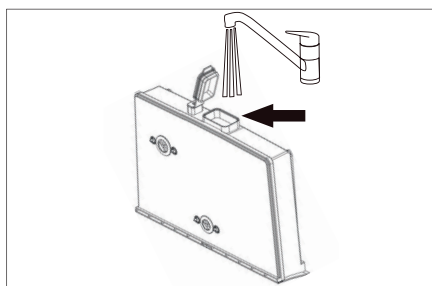
- ▶ Le réservoir d'eau sale est vidé automatiquement dès que vous placez l'appareil dans la station d'accueil (12). Assurez-vous que l'appareil s'engage dans le support de l'appareil (13).

Le réservoir principal d'eau sale est le réservoir d'eau sale (11) dans la station d'accueil (12).



**Fig. O**

- ▶ Videz le réservoir d'eau sale après chaque utilisation et lorsque le niveau d'eau atteint le repère MAX (voir **fig. O**).
- ▶ Pour ce faire, retirez le réservoir d'eau sale (11) de la station d'accueil (12) par la poignée encastrée.



**Fig. P**

- ▶ Retirez la languette en caoutchouc de l'ouverture du réservoir à l'arrière du réservoir d'eau sale et videz l'eau sale dans un lavabo. Rincez le réservoir d'eau sale (11) à l'eau claire (voir **fig. P**).
- ▶ Remplacez la languette en caoutchouc sur l'ouverture du réservoir et glissez le réservoir d'eau (11) dans la station d'accueil (12).

## 10.3. Nettoyer la surface de l'appareil



### AVERTISSEMENT !

#### Risque d'électrocution !

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante car cela peut provoquer une électrocution.

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours l'adaptateur secteur (18) de la prise de raccordement (23) de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint.



### AVIS !

#### Dommages matériels possibles !

Un produit d'entretien inapproprié peut endommager les surfaces sensibles.

- N'utilisez ni solvants, ni produits d'entretien corrosifs ou gazeux pour nettoyer la surface de l'appareil et les accessoires.

- ▶ Essayez les surfaces avec un chiffon humide.

## 10.4. Retirer et nettoyer le rouleau de nettoyage

Si le rouleau de nettoyage (9) est excessivement sale, retirez le rouleau de nettoyage (9) du pied de nettoyage (14) et nettoyez-le.

- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour éteindre l'appareil.
- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage (8) et sortez le rouleau de nettoyage (9) légèrement incliné vers la droite (voir **fig. K** et **L**).
- ▶ Nettoyez le rouleau de nettoyage (9) sous l'eau courante.
- ▶ Éliminez également toute éventuelle salissure sur le pied de nettoyage (14).
- ▶ Placez le rouleau de nettoyage (9) côté droit en premier sur le porte-rouleau. Tournez l'ergot de retenue du côté gauche de manière à ce qu'il s'insère dans l'évidement du pied de nettoyage (14) et appuyez sur le rouleau de nettoyage (9) jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

## 11. Stockage/transport de l'appareil

- ▶ Chargez la batterie avant de la stocker pour éviter une décharge profonde de la batterie. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, vérifiez régulièrement le niveau de la batterie et rechargez-la lorsqu'elle est vide.



- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant domestique.
- ▶ Videz le réservoir d'eau propre (5) et le réservoir d'eau sale (11). Nettoyez l'appareil et le rouleau de nettoyage comme décrit précédemment. Placez l'appareil dans la station d'accueil (12).
- ▶ Entrez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et de l'ensoleillement direct.
- ▶ Tenez compte des conditions ambiantes indiquées dans les caractéristiques techniques pour le stockage.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.

Pour le transport ou le stockage peu encombrant de l'appareil, vous pouvez démonter l'appareil.

Des boutons de déverrouillage pour les différents composants sont situés à l'arrière de l'appareil (24 : Poignée/partie supérieure de l'appareil, 20 : pied de nettoyage/partie inférieure de l'appareil).

- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage respectif (24/20) et désassemblez les composants.
- ▶ Pour pouvoir retirer la partie supérieure de l'appareil (4) de la partie inférieure (6), desserrez la vis de fixation (19) à l'aide d'un tournevis cruciforme. Retirez la partie supérieure de l'appareil (4) de la partie inférieure (6).
- ▶ Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

## 12. Dépannage

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Dépannage
La performance de nettoyage diminue.	La performance de la batterie est faible.	▶ Rechargez la batterie.
	Le rouleau de nettoyage (9) est sale/bloqué.	▶ Retirez le rouleau de nettoyage (9) et nettoyez le rouleau de nettoyage.
L'appareil vibre.	Le rouleau de nettoyage (9) n'est pas inséré correctement	▶ Insérez correctement le rouleau de nettoyage (9).

Problème	Cause possible	Dépannage
La batterie n'est pas rechargée.	L'adaptateur secteur (18) n'est pas correctement connecté à la prise de raccordement (23)	► Vérifiez que le connecteur cylindrique est branché correctement sur la prise de raccordement (23).
	La fiche de l'adaptateur secteur (18) n'est pas branchée correctement sur la prise de courant.	► Vérifiez que la fiche est branchée correctement sur la prise de courant.
	Adaptateur secteur inadapté	► Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (18) fourni
Le rouleau de nettoyage (9) n'est pas humidifié avec de l'eau propre et la surface du sol reste sèche.	Le réservoir d'eau propre (5) est vide.	► Éteignez l'appareil. Retirez le réservoir d'eau propre (5) et remplissez-le.
	Le réservoir d'eau propre (5) n'est pas inséré correctement.	► Insérez correctement le réservoir d'eau propre (5).
Le rouleau de nettoyage (9) est bloqué. L'indicateur de charge LED (3) clignote.	Une pression trop forte a été exercée sur le rouleau de nettoyage (9) pendant le nettoyage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Éteignez et rallumez l'appareil.</li> <li>► N'exercez aucune pression sur le rouleau de nettoyage (9) lors du nettoyage.</li> </ul>
La fonction de pulvérisation diminue ou ne fonctionne pas	Le réservoir d'eau propre (5) est vide.	► Éteignez l'appareil. Retirez le réservoir d'eau propre (5) et remplissez-le.
	Le réservoir d'eau propre (5) n'est pas inséré correctement.	► Insérez correctement le réservoir d'eau propre (5).
	Le bouton <b>Pulvérisation</b> (17) ne s'est pas déclenché	► Appuyez et maintenez le bouton <b>Pulvérisation</b> (17) jusqu'à ce que le liquide soit pompé et pulvérisé vers la buse de pulvérisation (15).
	Buse de pulvérisation (15) obstruée	► Éteignez l'appareil. Nettoyez soigneusement la buse de pulvérisation (15) avec un objet pointu tel qu'une aiguille.

## 13. Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.



L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

Li-Ion

## 14. Mentions légales

Copyright © 2021

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou autre est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

L'entreprise suivante détient les droits d'auteur :

**MLAP GmbH**

**Meitnerstr. 9**

**70563 Stuttgart**

**ALLEMAGNE**

### 14.1. Remarques sur les marques déposées

SilverCrest® est une marque déposée de Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Allemagne.

Tous les autres noms et produits constituent des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## 15. Garantie de la société MLAP GmbH

Chère Cliente, Cher Client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de vices de ce produit, vous disposez de droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### 15.1. Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez conserver précieusement le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si, dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie implique de présenter dans ce délai de trois ans l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description par écrit du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### 15.2. Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### 15.3. Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, toutes les instructions énumérées dans le mode d'emploi doivent être strictement respectées. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le mode d'emploi, ou dont vous êtes avertis, doivent également être impérativement évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et d'interventions non réalisées par notre centre SAV agréé.

## 15.4. Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence (IAN 354335\_2010) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le SAV cité ci-dessous par téléphone ou via notre formulaire de contact.

## 16. SAV



Vous pouvez télécharger cette notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres notices, vidéos produit et logiciels d'installation sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Scannez le code QR ci-contre pour accéder directement au site Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et saisissez la référence (IAN) 354335\_2010 correspondante pour consulter votre notice d'utilisation.



### SAV Belgique

Hotline

☎ +32 2 2903192

🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00

Veuillez utiliser le formulaire de contact sous : [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact)

IAN 354335\_2010

## 16.1. Pièces détachées

Si vous souhaitez commander un nouveau rouleau de nettoyage (9), veuillez nous contacter en utilisant le formulaire de contact à [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact).

## 16.2. Fournisseur/producteur/importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
ALLEMAGNE

## 17. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Allemagne, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart ; datenschutz@mlap.info.

Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MLAP GmbH, adressez-vous au responsable de la Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Allemagne, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Einführung.....</b>	<b>65</b>
1.1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung.....	65
1.2.	Zeichenerklärung.....	65
<b>2.</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....</b>	<b>68</b>
<b>3.</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>69</b>
3.1.	Stromversorgung.....	70
3.2.	Umgang mit Akkus .....	72
3.3.	Gerät sicher verwenden .....	73
3.4.	Gerät richtig verwenden .....	74
<b>4.</b>	<b>Lieferumfang.....</b>	<b>75</b>
<b>5.</b>	<b>Teilebeschreibung.....</b>	<b>75</b>
5.1.	Vorderseite .....	75
5.2.	Rückseite.....	76
<b>6.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>76</b>
<b>7.</b>	<b>EU-Konformitätsinformation.....</b>	<b>78</b>
<b>8.</b>	<b>Vor dem ersten Gebrauch .....</b>	<b>78</b>
8.1.	Aufbewahrungsstation montieren.....	78
8.2.	Hartbodenreiniger montieren .....	78
8.3.	Akku laden .....	79
8.4.	Frischwassertank befüllen .....	80
<b>9.</b>	<b>Hartbodenreiniger verwenden.....</b>	<b>80</b>
<b>10.</b>	<b>Gerät reinigen .....</b>	<b>82</b>
10.1.	Schnelle Selbstreinigung .....	82
10.2.	Schmutzwassertank entleeren/reinigen .....	82
10.3.	Geräteoberfläche reinigen .....	83
10.4.	Reinigungswalze entnehmen und reinigen .....	84
<b>11.</b>	<b>Gerät aufbewahren/transportieren .....</b>	<b>84</b>
<b>12.</b>	<b>Fehlerbehebung .....</b>	<b>85</b>
<b>13.</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>86</b>
<b>14.</b>	<b>Impressum .....</b>	<b>87</b>
14.1.	Hinweise zu Warenzeichen .....	87
<b>15.</b>	<b>Garantie der MLAP GmbH .....</b>	<b>87</b>
15.1.	Garantiebedingungen .....	87
15.2.	Garanzzeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	88
15.3.	Garantieumfang .....	88
15.4.	Abwicklung im Garantiefall.....	88

# SILVERCREST®

<b>16. Service .....</b>	<b>89</b>
16.1. Ersatzteile .....	89
16.2. Lieferant/Produzent/Importeur .....	90
<b>17. Datenschutzerklärung .....</b>	<b>90</b>



## 1. Einführung

### 1.1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.2. Zeichenerklärung



#### **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



#### **GEFAHR!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



#### **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



#### **WARNUNG!**

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



#### **VORSICHT!**

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



## VORSICHT!

Warnung vor Quetschgefahr durch bewegliche Teile!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



## HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren
- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- Auszuführende Handlungsanweisung



Schutzklasse II – Schutzisolierung



Dieses Symbol bedeutet, dass in der Verpackung und/oder in dem Gerät Lithium-Batterien oder -Akkus enthalten sind.



## Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



## Polaritätskennzeichnung

Symbol für Polarität des Gleichstromanschlusses (nach IEC 60417).

Bei Geräten mit dieser Kennzeichnung liegt der Pluspol innen und der Minuspol außen.



## Energieeffizienz-Level VI

Die Energieeffizienz-Level sind eine Standardunterteilung der Wirkungsgrade externer und interner Netzteile. Die Energieeffizienz gibt dabei den Wirkungsgrad an und wird bis zur Level VI (effizientestes Level) unterteilt.



Sicherheitstransformator – kurzschlussfest



## Schaltnetzteil (elektrisch)

Ein Schaltnetzteil wandelt eine unstabilierte Eingangsspannung in eine konstante Ausgangsspannung um.



## CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



Symbol für Wechselstrom



Symbol für Gleichstrom

**IP20**

Der Netzadapter ist gemäß DIN EN 60529 geschützt:

- gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger.
- gegen Eindringen von festen Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer

Der Netzadapter ist nicht wasserdicht.

**ta=40°**

Der Netzadapter ist verwendbar bis zu einer Umgebungstemperatur von 40 °C.

**IPX4**

Das Gerätegehäuse ist gemäß DIN EN 60529 geschützt:

- Schutz gegen allseitiges Spritzwasser



Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden



Dieses Symbol bedeutet, dass das Steckernetzteil nicht mehr verwendet werden darf, wenn der Stecker oder die Steckkontakte beschädigt sind.



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung“)



## Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung



Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Litium-Ionen-Akku umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)

Li-Ion

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der kabellose Hartbodenreiniger dient dem Reinigen von geeigneten versiegelten Hartböden (z. B. Laminat, Fliesen, Parkett oder Kunststoffböden). Der kabellose Hartbodenreiniger ist nicht zum Aufnehmen großer Wassermengen und zur Reinigung unversiegelter Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## 3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



### **GEFAHR!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel, von Kindern fern.

- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

## 3.1. Stromversorgung



### **WARNUNG!**

#### **Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Entfernen Sie den Netzadapter aus der Steckdose:
  - nach jedem Aufladevorgang
  - vor jeder Reinigung
  - bei Gewitter
  - bei nicht vorhandener Aufsicht
  - wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen
- Ziehen Sie immer am Gehäuse des Netzadapters, nicht am Kabel des Netzadapters.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, der Netzadapter oder das Kabel des Netzadapters sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät und das Kabel des Netzadapters auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Kabel des Netzadapters vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Kabel des Netzadapters nicht.

- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich bei einem beschädigten Netzadapter an den Service, um Gefährdungen zu vermeiden. Der Netzadapter muss durch einen neuen Netzadapter gleicher Bauart ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Kabel des Netzadapters fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen Gegenständen. Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- und Spritzwasser aus.
- Das Kabel des Netzadapters niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Netzadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Netzadapters. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Betreiben Sie das Gerät und den Netzadapter ausschließlich in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

## 3.2. Umgang mit Akkus

Der Hartbodenreiniger ist mit einem wiederaufladbaren integrierten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferten Netzadapter aufladen können.

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Akkus auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zur Folge haben könnte. Befolgen Sie folgende Hinweise:

- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten vermeiden. Ggf. betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.



### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus.

- Werfen Sie das Gerät mit Akku nicht ins Feuer.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe des Geräts.



### **HINWEIS!**

#### **Mögliche Materialschäden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung.

- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Laden Sie den Akku regelmäßig und möglichst vollständig auf. Laden Sie entladene Akkus umgehend wieder auf, um Tiefenentladung und Schäden am Akku zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Umfallen oder Herabfallen des Geräts (z. B. bei einer Verwendungspause oder bei der Reinigung von Treppen).



- Der Akku ist fest verbaut und darf nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Betreiben und lagern Sie das Gerät nicht unter 0 °C.

### 3.3. Gerät sicher verwenden

- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, stellen Sie es in die Aufbewahrungsstation.
- Entleeren Sie vor dem Laden des Akkus den Frischwassertank.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn an dem Gerät eine zu starke Wärme-, Geräusch- oder Geruchsentwicklung auftritt.
- Seien Sie achtsam beim Gebrauch des Geräts auf Treppenstufen.
- Vermeiden Sie die Aufnahme folgender Stoffe:
  - explosive oder brennbare Stoffe, z. B. Mehl- oder Kohlestaub, Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer)
  - gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Säuren und Laugen oder Asbeststaub
  - heiße Gegenstände, z. B. Streichhölzer oder heiße Asche
- Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Reiniger, stark säurehaltige Reiniger, Benzin, Farbverdünner, Azeton oder andere Flüssigkeiten, wie z. B. aromatische, alkoholbasierte Reinigungsmittel in den Frischwassertank, da diese Stoffe das Material der Gerätekomponenten angreifen.
- Führen Sie das Gerät nicht über Bodengitter von Konvektor-Heizungen. Das austretende Wasser kann nicht vom Gerät aufgenommen werden, wenn es über das Bodengitter geführt wird.



#### **VORSICHT!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Das Berühren beweglicher Teile kann zu Quetschverletzungen führen.

- Vermeiden Sie das Berühren beweglicher Teile.

- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung, Gegenstände, Hände und andere Körperteile von der Reinigungswalze fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät grundsätzlich nur, wenn es vollständig zusammengebaut ist.

## **3.4. Gerät richtig verwenden**

- Das Gerät nicht ohne Reinigungswalze auf Böden verwenden. Die Oberflächen können beschädigt werden.
- Halten Sie die Reinigungswalze nicht zu lange auf einer Stelle. Die Bodenoberflächen können beschädigt werden.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Frischwassertank betreiben.
- Das Gerät ausschließlich mit sauberem Leitungswasser oder destilliertem Wasser betreiben.
- Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwassertanks. Erhitzen sie das Wasser im Frischwassertank nicht in der Mikrowelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz- oder Parkettböden.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Teppichen oder Teppichböden.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes grobe, scharfe oder heiße Teile von der Bodenfläche, um mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Entleeren Sie den Frisch- und Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um Verschmutzung der Böden zu vermeiden.
- Stellen Sie die Aufbewahrungstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizung, Ofen).

## 4. Lieferumfang



### GEFAHR!

### Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Akku-Hartbodenreiniger:
  - Messbecher
  - Reinigungswalze
  - Frischwassertank
  - Befestigungsschraube für die Montage des Hartbodenreinigers
  - Netzadapter
  - Aufbewahrungsstation mit Schmutzwassertank
- Bedienungsanleitung und Garantieinformationen

## 5. Teilebeschreibung

### 5.1. Vorderseite

Siehe **Abb. A**

- 1) Griff
- 2) Taste **Ein/Aus**
- 3) LED-Ladeanzeige des Akkus
- 4) oberer Gerätekörper
- 5) Frischwassertank
- 6) unterer Gerätekörper
- 7) Service-Taste (nur für den Service bestimmt)
- 8) Entriegelungstaste für die Reinigungswalze
- 9) Reinigungswalze
- 10) Messbecher
- 11) Schmutzwassertank
- 12) Aufbewahrungsstation mit Schmutzwassertank
- 13) Gerätestütze
- 14) Reinigungsfuß
- 15) Sprühdüse

16) LED-Anzeige – interner Schmutzwassertank voll

17) Taste **Sprühen**

## 5.2. Rückseite

Siehe **Abb. B**

18) Netzadapter

19) Befestigungsschraube zur Verbindung von oberem und unterem Gerätekörper

20) Entriegelungstaste zum Trennen des Reinigungsfußes vom unteren Gerätekörper


21) Ablassklappe für Schmutzwasser


22) Öffnung für die Befestigungsschraube


23) Anschlussbuchse für Netzadapter (mit Gummiabdeckung)


24) Entriegelungstaste zum Trennen des Griffs vom oberen Gerätekörper

## 6. Technische Daten


Akku-Hartbodenreiniger	
Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	SilverCrest®
Anschrift des Lieferanten:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND HR-Nummer: HRB 763735
Modellkennung:	SHBR 7.2 A1
Eingangsspannung Laden	9,6 V  0,5 A
Ausgangsleistung	max. 40 Watt
LED-Ladestandanzeige (3 LEDs)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Betriebsdauer (bei 100 % Aufladung)	ca. 25 Minuten
Frischwassertank Max. Füllmenge für den Betrieb	ca. 300 ml
Schmutzwassertank	Gerät: ca. 180 ml Aufbewahrungsstation: ca. 1950 ml (Markierung max. 1650 ml, zur einfacheren Entleerung)
Abmessungen (B x H x T)	39,5 x 123 x 26 cm
Gewicht	4,65 kg

<b>Akku</b>	
Hersteller	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd., China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Deutschland HR-Nummer: HRB 763735
Modell	M12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Typ	Lithium-Ionen-Akkublock
Zellen	2
Ladedauer (0-100 %)	ca. 5,6 Std.
Ausgangsspannung/Stromart	7,2 V 
Leistung	18,72 Wh
Akku-Kapazität	2600 mAh
Betriebstemperatur	10 °C - 40 °C
Lagertemperatur	>0 °C - 60 °C

<b>Netzadapter</b>	
Hersteller	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Deutschland HR-Nummer: HRB 763735
Modellbezeichnung	GQ06-096050-ZG
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Ausgangsspannung / Strom	9,6 V  0,5 A
Ausgangsleistung	4,8 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	79,71 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	- %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,065 W
 (nur Netzadapter)	

## 7. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- Öko-Design Verordnung 2019/1782
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## 8. Vor dem ersten Gebrauch

▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Für die Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

### 8.1. Aufbewahrungsstation montieren

- ▶ Stecken Sie die hintere Stütze auf die Aufbewahrungsstation, bis die Stütze hörbar einrastet (siehe **Abb. C**).
- ▶ Überprüfen Sie, ob der Schmutzwassertank korrekt in die Aufbewahrungsstation eingeschoben ist.

### 8.2. Hartbodenreiniger montieren

Siehe **Abb. D**.



Achten Sie beim Zusammensetzen der Einzelteile auf ein passgenaues Zusammenfügen, um ein Verbiegen der Kontakte im Inneren zu vermeiden.

- ▶ Stecken Sie den Griff (1) auf den oberen Gerätekörper (4).
- ▶ Stecken Sie den oberen Gerätekörper (4) auf den unteren Gerätekörper (6).

- ▶ Setzen Sie die Befestigungsschraube (19) in die dafür vorgesehene Öffnung und schrauben Sie die Befestigungsschraube (19) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.
- ▶ Stecken Sie nun den unteren Gerätekörper (6) auf den Reinigungsfuß (14).
- ▶ Stellen Sie den Hartbodenreiniger in die Aufbewahrungsstation (12) in die Nähe einer Haushaltssteckdose.

## 8.3. Akku laden



### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

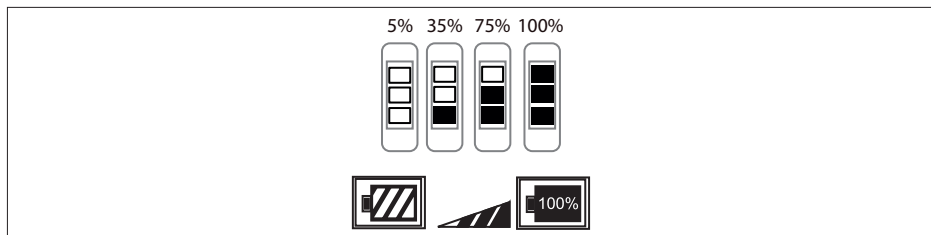
Überlaufendes Wasser am Frischwassertank (5) kann das Gerät und Einrichtungsgegenstände beschädigen.

■ Entleeren Sie vor jedem Laden des Akkus den Frischwassertank.

- ▶ Ziehen Sie an der Lasche der Gummiabdeckung über der Anschlussbuchse (23) und klappen Sie die Gummiabdeckung zur Seite.
- ▶ Stecken Sie den Hohlstecker des mitgelieferten Netzadapters (18) in die Anschlussbuchse (23)
- ▶ Stecken Sie den Netzadapter (18) in eine Haushaltssteckdose.

Der Akku wird aufgeladen. Bei leerem Ladezustand ist der Akku nach ca. 5,6 Stunden zu 100 % aufgeladen. Bei vollständiger Ladung des Akkus schaltet das Gerät in Erhaltungsladung, dabei wird der vollgeladene Zustand erhalten. Ein Überladen wird verhindert.

Beim Laden wird der Ladezustand durch die LED-Ladeanzeige (3) angegeben:



**Abb. M**

Bei leerem Ladezustand blinken alle drei LED fortlaufend. Ist der nächsthöhere Ladezustand erreicht (siehe **Abb. M**) leuchtet die betreffende LED, die anderen LEDs blinken weiterhin fortlaufend. Bei vollem Ladezustand leuchten zunächst alle LEDs, bevor sie dann erlöschen.

- ▶ Entfernen Sie nach dem Ladevorgang den Netzadapter (18) aus der Steckdose und den Hohlstecker aus der Anschlussbuchse (23).

## 8.4. Frischwassertank befüllen

- ▶ Fassen Sie in die Griffmulde des Frischwassertanks (5) und ziehen Sie den Frischwassertank (5) aus dem oberen Gerätekörper (6) heraus (siehe **Abb. E**).
- ▶ Klappen Sie die Verschlusslasche von der Befüllöffnung des Frischwassertanks (5) auf.



### **HINWEIS!**

#### **Möglicher Sachschaden!**

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, mit heißem Wasser zu arbeiten – das verbaute Material kann beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwassertanks. Erhitzen Sie das Wasser im Frischwassertank nicht in der Mikrowelle.

- ▶ Befüllen Sie den Frischwassertank (5) höchstens bis zur MAX-Markierung (siehe **Abb. F**).
- ▶ Sie können dem Frischwasser handelsübliches, nicht schäumendes Bodenreinigungsmittel hinzugeben (im Verhältnis Reiniger/Wasser max. 1:20). Achten Sie auch auf die Dosieranweisungen des Reinigerherstellers und darauf, nicht die MAX-Markierung zu überschreiten (siehe **Abb. G**).
- ▶ Verschließen Sie die Befüllöffnung des Frischwassertanks (5), indem Sie die Verschlusslasche auf die Befüllöffnung legen und andrücken.
- ▶ Setzen Sie den Frischwassertank (5) leicht schräg in die Aussparung am unteren Gehäusekörper (6) und drücken Sie den Frischwassertank (5) an, bis er fest sitzt (siehe **Abb. H**).

## 9. Hartbodenreiniger verwenden



### **HINWEIS!**

#### **Möglicher Sachschaden!**

Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung versiegelter Hartböden geeignet.

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden.
- Überprüfen Sie ggf. den Boden vor der Verwendung an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.



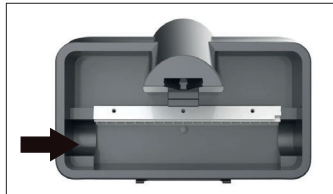
Die Reinigungswalze (9) beginnt sich zu drehen, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Halten Sie den Griff (1) fest, damit sich das Gerät nicht selbstständig vorwärts bewegt.





Nehmen Sie mit dem Hartbodenreiniger keine schäumenden Substanzen (wie z. B. einen Reinigerfilm durch vorangegangene Bodenreinigungen) vom Boden auf, um ein Überlaufen des Schmutzwassertanks zu vermeiden.

- ▶ Wenn Sie nur Wasser vom Boden aufnehmen müssen, verwenden Sie das Gerät direkt, ohne zuvor die Reinigungswalze (9) zu befeuchten bzw. den Frischwassertank (5) zu befüllen.
- ▶ Wenn Sie eine gründliche Bodenreinigung vornehmen müssen, befüllen Sie wie zuvor beschrieben den Frischwassertank (5) mit Wasser und Reiniger.
- ▶ Leeren Sie nach jeder Reinigung den Schmutzwassertank (siehe „10.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen“ auf Seite 82).



**Abb. N**

- ▶ Um die Reinigungswalze (9) schnell zu befeuchten, füllen Sie die Reinigungswalzenkammer (siehe **Abb. N**) der Aufbewahrungsstation (12) mit 450 ml frischem Wasser.
- ▶ Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät einzuschalten und lassen Sie es für 5 Sekunden laufen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät auszuschalten.

Die Walze hat nun den richtigen Feuchtigkeitsgrad, um mit der Reinigung zu beginnen.

- ▶ Nehmen Sie den Hartbodenreiniger aus der Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Neigen Sie den Gerätekörper leicht nach hinten, um die Reinigung zu starten. Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät einzuschalten (siehe **Abb. I**).
- ▶ Halten Sie den Hartbodenreiniger in einem Winkel von etwa 60 Grad.
- ▶ Reinigen Sie den Boden, indem Sie den Hartbodenreiniger hin und her bewegen, ähnlich wie beim Staubsaugen, bis der Boden sauber ist.
- ▶ Achten Sie darauf, die Bodenoberfläche nicht zu stark zu befeuchten, insbesondere bei der Reinigung von Holz- und anderen empfindlichen Bodenoberflächen.
- ▶ Bei schwierigeren, festsitzenden Verschmutzungen drücken Sie die Taste **Sprühen** (17), um die Reinigerlösung direkt auf die Verschmutzung (siehe **Abb. J**) aufzubringen. Bei der ersten Verwendung der Sprühfunktion drücken und halten Sie die Taste **Sprühen** (17) etwas länger, bis die Flüssigkeit zur Sprühdüse (15) gepumpt und versprüht wird. Bewegen Sie den Hartbodenreiniger über die Verschmutzung und fahren Sie langsam hin und her, um die Verschmutzung zu beseitigen.

## 10. Gerät reinigen

### 10.1. Schnelle Selbstreinigung

Um eine optimale Reinigungsleistung zu erzielen, verwenden Sie die schnelle Selbstreinigungsfunktion spätestens, wenn Sie bemerken, dass der Boden beim Verwenden des Hartbodenreinigers nicht mehr optimal gereinigt oder sogar verunreinigt wird.

- ▶ Um die Reinigungswalze (9) zwischendurch zu reinigen, füllen Sie die Reinigungswalzenkammer (siehe **Abb. N**) der Aufbewahrungsstation (12) mit 450 ml frischem Wasser. Beachten Sie dabei, dass der Reinigungsvorgang sofort durchgeführt wird, da ansonsten das Wasser in den Schmutzwassertank abfließt.
- ▶ Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät einzuschalten und lassen Sie es für 30-60 Sekunden laufen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Entleeren Sie den Schmutzwassertank nach der Selbstreinigung.

Der Hartbodenreiniger ist wieder einsatzbereit.

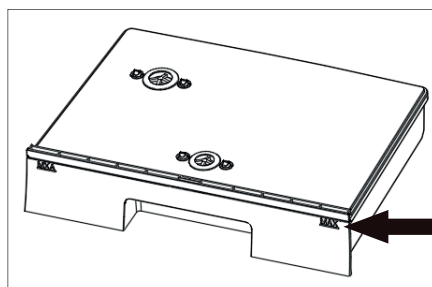
### 10.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen

Der Hartbodenreiniger verfügt über zwei Schmutzwassertanks.

Ein Schmutzwassertank befindet sich im Reinigungsfuß (14). Die LED-Anzeige (16) blinkt, sobald dieser interne Schmutzwassertank voll ist.

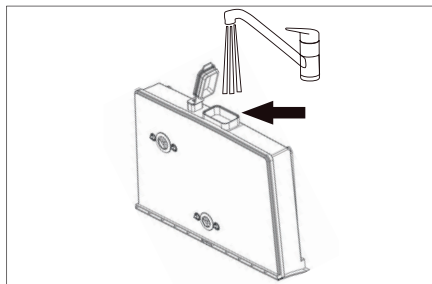
- ▶ Der Schmutzwassertank wird automatisch geleert, sobald Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12) stellen. Achten Sie dabei darauf, dass das Gerät in die Gerätestütze (13) einrastet.

Der Hauptschmutzwassertank ist der Schmutzwassertank (11) in der Aufbewahrungsstation (12).



**Abb. O**

- ▶ Entleeren Sie nach jeder Verwendung den Schmutzwassertank und wenn der Wasserstand die MAX-Markierung erreicht (siehe **Abb. O**).
- ▶ Ziehen Sie dafür den Schmutzwassertank (11) an der Griffmulde aus der Aufbewahrungsstation (12).



**Abb. P**

- ▶ Ziehen Sie die Gummilasche von der Tanköffnung an der Schmutzwassertankrückseite ab und schütten Sie das Schmutzwasser über einem Waschbecken aus. Spülen Sie den Schmutzwassertank (11) mit klarem Wasser aus (siehe **Abb. P**).
- ▶ Setzen Sie die Gummilasche wieder auf die Tanköffnung und schieben Sie den Wassertank (11) zurück in die Aufbewahrungsstation (12).

## 10.3. Geräteoberfläche reinigen



### **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzadapter (18) aus der Anschlussbuchse (23) des Gerätes.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



### **HINWEIS!**

#### **Mögliche Materialschäden!**

Falsches Reinigungsmittel kann die empfindlichen Oberflächen beschädigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberflächen und des Zubehörs keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.
- ▶ Wischen Sie die Oberflächen mit einem angefeuchteten Tuch ab.

## 10.4. Reinigungswalze entnehmen und reinigen

Wenn die Reinigungswalze (9) übermäßig verschmutzt ist, nehmen Sie die Reinigungswalze (9) aus dem Reinigungsfuß (14) und reinigen Sie sie.

- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste (8) und nehmen Sie die Reinigungswalze (9) leicht geneigt nach rechts hin hinaus (siehe **Abb. K** und **L**).
- ▶ Reinigen Sie die Reinigungswalze (9) unter fließendem Wasser.
- ▶ Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen am Reinigungsfuß (14) ebenfalls.
- ▶ Setzen Sie die Reinigungswalze (9) mit der rechten Seite zuerst auf die Walzenaufnahme. Drehen Sie die Rastnase der linken Seite so, dass sie in die Aussparung im Reinigungsfuß (14) passt und drücken Sie die Reinigungswalze (9) an, bis sie hörbar einrastet.

## 11. Gerät aufbewahren/transportieren

- ▶ Laden Sie vor der Lagerung den Akku auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden. Bei längerer Nichtverwendung überprüfen Sie regelmäßig den Akkustand und laden Sie bei leerem Ladezustand den Akku auf.
- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- ▶ Entleeren Sie den Frischwassertank (5) und den Schmutzwassertank (11). Reinigen Sie das Gerät und die Reinigungswalze wie zuvor beschrieben. Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Beachten Sie die in den technischen Daten genannten Umgebungsbedingungen für die Lagerung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

Für den Transport oder eine platzsparende Lagerung des Gerätes können Sie das Gerät demontieren.

Auf der Geräterückseite befinden sich für die Einzelkomponenten Entriegelungstasten (24: Griff/oberer Gerätekörper, 20: Reinigungsfuß/unterer Gerätekörper).

- ▶ Drücken Sie die jeweilige Entriegelungstaste (24/20) und ziehen Sie die Komponenten voneinander ab.
- ▶ Um den oberen (4) vom unteren Gerätekörper (6) ziehen zu können, lösen Sie die Befestigungsschraube (19) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher. Ziehen Sie den oberen (4) vom unteren Gerätekörper (6) ab.
- ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

## 12. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Die Reinigungsleistung lässt nach.	Die Akkuleistung ist gering.	▶ Laden Sie den Akku auf.
	Die Reinigungswalze (9) verschmutzt/blockiert.	▶ Entnehmen Sie die Reinigungswalze (9) und reinigen Sie die Reinigungswalze.
Das Gerät vibriert.	Die Reinigungswalze (9) ist nicht richtig eingesetzt	▶ Setzen Sie die Reinigungswalze (9) korrekt ein.
Der Akku wird nicht aufgeladen.	Netzadapter (18) nicht korrekt mit der Anschlussbuchse (23) verbunden	▶ Stellen Sie sicher, dass der Hohlstecker richtig in der Anschlussbuchse (23) steckt.
	Der Stecker des Netzadapters (18) steckt nicht richtig in der Steckdose.	▶ Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
	Falscher Netzadapter	▶ Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter (18)
Die Reinigungswalze (9) wird nicht mit Frischwasser befeuchtet und die Bodenfläche bleibt trocken.	Der Frischwassertank (5) ist leer.	▶ Schalten Sie das Gerät aus. Entnehmen Sie den Frischwassertank (5) und befüllen Sie ihn.
	Der Frischwassertank (5) ist nicht richtig eingesetzt.	▶ Setzen Sie den Frischwassertank (5) korrekt ein.
Die Reinigungswalze (9) blockiert. Die LED-Ladeanzeige (3) blinkt.	Beim Reinigen wurde ein zu hoher Druck auf die Reinigungswalze (9) ausgeübt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.</li> <li>▶ Üben Sie keinen Druck beim Reinigen auf die Reinigungswalze (9) aus.</li> </ul>

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sprühfunktion lässt nach oder funktioniert nicht	Der Frischwassertank (5) ist leer.	▶ Schalten Sie das Gerät aus. Entnehmen Sie den Frischwassertank (5) und befüllen Sie ihn.
	Der Frischwassertank (5) ist nicht richtig eingesetzt.	▶ Setzen Sie den Frischwassertank (5) korrekt ein.
	Taste <b>Sprühen</b> (17) hat nicht ausgelöst	▶ Drücken und halten Sie die Taste <b>Sprühen</b> (17), bis die Flüssigkeit zur Sprühdüse (15) gepumpt und versprüht wird.
	Sprühdüse (15) verstopft	▶ Schalten Sie das Gerät aus. Reinigen Sie die Sprühdüse (15) vorsichtig mit einem spitzen Gegenstand wie einer Nadel.

## 13. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.



Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

Li-Ion

## 14. Impressum

Copyright © 2021

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MLAP GmbH**

**Meitnerstr. 9**

**70563 Stuttgart**

**DEUTSCHLAND**

### 14.1. Hinweise zu Warenzeichen

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Deutschland.

Alle weiteren Namen und Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

## 15. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### 15.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## 15.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## 15.3. Garantiefumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## 15.4. Abwicklung im Garantiefall

**Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:**

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 354335\_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.



## 16. Service



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354335\_2010 ihre Bedienungsanleitung öffnen.



### **Service Deutschland**

Hotline

☎ +49 201 56579031

⊕ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact)



### **Service Österreich**

Hotline

☎ +43 1 2531798

⊕ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact)



### **Service Schweiz**

Hotline

☎ +41 44 2006089

⊕ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact)

IAN 354335\_2010

## 16.1. Ersatzteile

Wenn Sie die Reinigungswalze (9) nachbestellen möchten, kontaktieren Sie uns über das Kontaktformular auf [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact).

## 16.2. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
DEUTSCHLAND

## 17. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info) unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, D-70025 Stuttgart, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

**MLAP GmbH**

Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
GERMANY

Model no.: SHBR 7.2 A1  
Version: V1.0

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:  
Update: 07/2021 · Ident.-No.: 50067656-10381-BE

---

IAN 354335\_2010